

892**OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 16 sierpnia 1999 r.

w sprawie prowizorycznego stosowania sporządzonego w Pradze dnia 10 grudnia 1998 r. Protokołu dodatkowego nr 7 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu (CEFTA), sporządzonej w Krakowie dnia 21 grudnia 1992 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 10 grudnia 1998 r. w Pradze został sporządzony przez: Republikę Czeską, Republikę Węgierską, Rzeczpospolitą Polską, Rumunię, Republikę Słowacką oraz Republikę Słowenii Protokół dodatkowy nr 7 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu (CEFTA), sporządzonej w Krakowie dnia 21 grudnia 1992 r.

Protokół ten stanowi załącznik do niniejszego oświadczenia rządowego.

Zgodnie z art. 3 ust. 3 powyższego Protokołu dodatkowego jest on stosowany prowizorycznie od dnia 1 stycznia 1999 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *B. Geremek*

Załącznik do oświadczenia rządowego
z dnia 16 sierpnia 1999 r. (poz. 892)

Przekład

**PROTOKÓŁ DODATKOWY NR 7
DO ŚRODKOWOEUROPEJSKIEJ UMOWY
O WOLNYM HANDLU**

Przedstawiciele Republiki Czeskiej, Republiki Węgierskiej, Rzeczypospolitej Polskiej, Rumunii, Republiki Słowackiej i Republiki Słowenii,

mając na uwadze Deklarację Premierów, sporządzoną 11 września 1998 r. w Pradze,

uznając, że niniejszy Protokół dodatkowy, a w szczególności zmienione reguły pochodzenia towarów pozwolą na szerszą kumulację pochodzenia, jak również przyspieszą intensyfikację wzajemnie korzystnych stosunków między nimi oraz wniosą wkład do procesu integracji europejskiej,

zgodnie z postanowieniami artykułów 34, 35, 37 i 39 Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu,

uzgodnili, co następuje:

Artykuł 1

Postanowienia zawarte w załączniku do niniejszego Protokołu dodatkowego zastąpią odpowiednie postanowienia Protokołu 7 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu.

Artykuł 2

Niniejszy Protokół dodatkowy stanowi integralną część Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu.

Artykuł 3

1. Niniejszy Protokół dodatkowy wejdzie w życie trzydziestego dnia od daty otrzymania przez depozytariusza ostatniej notyfikacji Stron Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu o wypełnieniu niezbędnych do tego procedur.

2. Depozytariusz notyfikuje wszystkim Stronom wypełnienie procedur niezbędnych dla wejścia w życie niniejszego Protokołu dodatkowego.

3. Jeżeli niniejszy Protokół dodatkowy nie wejdzie w życie dnia 1 stycznia 1999 r., będzie on od tego dnia stosowany prowizorycznie. Jednakże jeśli Strona nie jest w stanie go stosować od 1 stycznia 1999 r., Strona ta poinformuje inne Strony o tym fakcie jak najszybciej, nie później jednak niż 21 grudnia 1998 r. Wobec tej Strony niniejszy Protokół dodatkowy będzie stosowany dziesiątego dnia od daty otrzymania przez inne Strony notyfikacji o zakończeniu przez tę Stronę procedur wewnętrznych związanych ze stosowaniem niniejszego Protokołu dodatkowego.

**ADDITIONAL PROTOCOL No. 7
TO THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE
AGREEMENT**

Representatives of the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, Romania, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia;

Having in mind the Declaration of Prime Ministers, done on 11 September 1998 in Prague;

Recognizing that this Additional Protocol and in particular the adjusted rules of origin of goods shall enable the wider cumulation of origin, as well as shall foster the intensification of mutually beneficial trade relations among them and contribute to the process of integration in Europe;

In accordance with the provisions of Articles 34, 35, 37 and 39 of the Central European Free Trade Agreement;

Have decided as follows:

Article 1

The provisions in Annex to this Additional Protocol shall replace the relevant provisions of Protocol 7 to the Central European Free Trade Agreement.

Article 2

This Additional Protocol shall constitute an integral part of the Central European Free Trade Agreement.

Article 3

1. This Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day from the date of receiving by the Depositary of the last notification of the Parties to the Central European Free Trade Agreement of the completion of procedures necessary for that purpose.

2. The Depositary shall notify all Parties of the completion of procedures necessary for the entry into force of this Additional Protocol.

3. If this Additional Protocol does not enter into force by 1 January 1999 it shall be applied provisionally from that date. However, if a Party is not in a position to apply it from 1 January 1999, that Party shall inform the other Parties about this fact as soon as possible, but not later than 21 December 1998. Concerning that Party this Additional Protocol shall be applied on the tenth day from the date of receiving by the other Parties of the notification on the completion by that Party of the internal procedures necessary for the application of this Additional Protocol.

Artykuł 4

Strony Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu uwzględniają Deklarację Republiki Bułgarii załączoną do niniejszego Protokołu dodatkowego.

NA DOWÓD CZEGO Pełnomocnicy Umawiających się Stron, będąc do tego należycie upoważnieni, podpisali niniejszy Protokół dodatkowy.

Sporządzono w Pradze dnia 10 grudnia 1998 r. w jednym oryginalnym egzemplarzu w języku angielskim, który będzie zdeponowany przy Rządzie Rzeczypospolitej Polskiej. Depozytariusz przekaze poświadczony kopie niniejszego Protokołu dodatkowego wszystkim Stronom Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu.

Z upoważnienia Republiki Czeskiej

Z upoważnienia Republiki Węgierskiej

Z upoważnienia Rzeczypospolitej Polskiej

Z upoważnienia Rumunii

Z upoważnienia Republiki Słowackiej

Z upoważnienia Republiki Słowenii

Deklaracja Republiki Bułgarii

Republika Bułgarii w związku z postanowieniami artykułu 2 Umowy o akcesji Republiki Bułgarii do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu niniejszym deklaruje, że akceptuje Protokół dodatkowy nr 7 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu i będzie stosować niniejszy Protokół dodatkowy od dnia stosowania Umowy o akcesji Republiki Bułgarii do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu.

Sporządzono w Pradze dnia 10 grudnia 1998 r.

Z upoważnienia Republiki Bułgarii

Załącznik do Protokołu dodatkowego nr 7

Protokół 7 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu dotyczący definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej ulega następującym zmianom:

1. Artykuł 1 (i) otrzymuje następujące brzmienie:
- „(i) ‚wartość dodana’ oznacza cenę ex works pomniejszoną o wartość celną każdego z użytych materiałów pochodzących z in-

Article 4

The Parties to the Central European Free Trade Agreement take into account the Declaration of the Republic of Bulgaria, attached to this Additional Protocol.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries being duly authorized thereto, have signed this Additional Protocol.

Done at Prague this 10th day of December 1998 in a single authentic copy in the English language, which shall be deposited with the Government of the Republic of Poland. The Depositary shall transmit certified copies of this Additional Protocol to all Parties to the Central European Free Trade Agreement.

For the Czech Republic

For the Republic of Hungary

For the Republic of Poland

For Romania

For the Slovak Republic

For the Republic of Slovenia

Declaration of the Republic of Bulgaria

The Republic of Bulgaria in connection with the provisions of Article 2 of the Agreement on Accession of the Republic of Bulgaria to the Central European Free Trade Agreement herewith declares that it accepts the Additional Protocol No. 7 to the Central European Free Trade Agreement and shall apply this Additional Protocol from the date of application of the Agreement on Accession of the Republic of Bulgaria to the Central European Free Trade Agreement.

Done at Prague this 10th day of December 1998.

For the Republic of Bulgaria

Annex to the Additional Protocol No. 7

Protocol 7 to the Central European Free Trade Agreement concerning the definition of the concept of „originating products” and methods of administrative cooperation is hereby amended as follows:

1. Article 1(i) shall be replaced by:
- „(i) ‚added value’ shall be taken to be the ex-works price minus the customs value of each of the materials incorporated which

nych krajów, o których mowa w artykule 4, lub jeśli wartość celna nie jest znana lub nie może być ustalona — pierwszą cenę możliwą do ustalenia płaconą za produkty w Państwie Stronie;”.

2. Skreśla się artykuł 3;

3. Artykuł 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 4
Kumulacja pochodzenia

1. Nie naruszając postanowień artykułu 2, produkty będą uważane za pochodzące z Państwa-Strony, jeżeli tam są uzyskane, wyłączając materiały pochodzące ze Wspólnoty Europejskiej, Bułgarii, Polski, Węgier, Republiki Czeskiej, Republiki Słowackiej, Rumunii, Litwy, Łotwy, Estonii, Słowenii, Islandii, Norwegii, Szwajcarii (włączając Liechtenstein)¹ lub Turcji zgodnie z przepisami Protokołu dotyczącego reguł pochodzenia załączonego do umów zawartych między tym Państwem-Stroną a każdym z tych krajów, pod warunkiem że produkty te zostały w Państwie-Stronie poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającemu poza te, o których mowa w artykule 7 niniejszego protokołu. Nie będzie konieczne poddawanie tych materiałów wystarczającej obróbce lub przetworzeniu.
2. W wypadku gdy obróbka lub przetworzenie, które miały miejsce w Państwie-Stronie, nie wykraczają poza operacje, o których mowa w artykule 7, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący z tego Państwa-Strony tylko wtedy, gdy wartość tam dodana przewyższa wartość użytych materiałów pochodzących z któregośkolwiek kraju wymienionego w ustępie 1. Jeżeli tak nie jest, uzyskany produkt będzie uważany za pochodzący z kraju, który ma największy udział materiałów pochodzących użytych w procesie produkcji w tym Państwie-Stronie.
3. Produkty pochodzące z jednego z krajów wymienionych w ustępie 1, które nie podlegają żadnym operacjom na terenie Państwa-Strony, zachowują swoje pochodzenie, jeżeli są eksportowane do jednego z tych krajów.
4. Kumulacja, o której mowa w niniejszym artykule, może być stosowana tylko do materiałów i produktów, które uzyskały status pochodzących przy zastosowaniu reguł pochodzenia identycznych do reguł określonych w niniejszym protokole.”;

4. Artykuł 12 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 12
Zasada terytorialności

1. Z zastrzeżeniem artykułu 4 oraz ustępu 3 niniejszego artykułu, warunki określone w części II dotyczące uzyskiwania statusu produktów po-

originate in the other countries referred to in Article 4 or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first price verifiably paid for the products in the State Party;”.

2. Article 3 shall be abolished.

3. Article 4 shall be replaced by the following:

„Article 4
Cumulation of origin

1. Without prejudice to the provisions of Article 2, products shall be considered as originating in a Party if such products are obtained there, incorporating materials originating in the European Community, Bulgaria, Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Lithuania, Latvia, Estonia, Slovenia, Iceland, Norway, Switzerland (including Liechtenstein)¹⁾ or Turkey in accordance with the provisions of the Protocol on rules of origin annexed to the Agreements between this State Party and each of these countries, provided that the working or processing carried out in this State Party goes beyond that referred to in Article 7 of this Protocol. It shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing.
2. Where the working or processing carried out in the State Party does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in this State Party only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in any one of the other countries referred to in paragraph 1. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the country which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in this State Party.
3. Products, originating in one of the countries referred to in paragraph 1, which do not undergo any working or processing in the State Party, retain their origin if exported into one of these countries.
4. The cumulation provided for in this Article may only be applied to materials and products which have acquired originating status by an application of rules of origin identical to those given in this Protocol.”

4. Article 12 shall be replaced by the following:

„Article 12
Principle of territoriality

1. Except as provided for in Article 4 and paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II must

¹ Księstwo Liechtenstein jest w unii celnej ze Szwajcarią oraz stanowi Umawiającą się Stronę Układu o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

¹⁾ The Principality of Liechtenstein has a customs union with Switzerland, and is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area.

- chodzących muszą być nieprzerwanie spełniane w Państwie-Stronie.
2. Z zastrzeżeniem artykułu 4, jeżeli towary pochodzące wyeksportowane z jednego z Państw-Stron do innego kraju są przywożone ponownie, muszą być uznawane za niepochodzące, chyba że możliwe jest wykazanie władzom celnym, że:
 - a) towary ponownie przywożone są tymi samymi towarami, które zostały wyeksportowane, oraz
 - b) nie podlegały one żadnym operacjom wykraczającym poza czynności konieczne dla utrzymania ich w dobrym stanie w tym kraju lub podczas transportu.
 3. Na uzyskanie statusu pochodzenia zgodnie z warunkami określonymi w części II nie może mieć wpływu wykonywana poza Państwami-Stronami obróbka lub przetworzenie materiałów wyeksportowanych z jednego z Państw-Stron, a następnie ponownie przywożonych, pod warunkiem że:
 - a) materiały te uzyskano w całości na terenie jednego z Państw-Stron lub przed eksportem zostały tam poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza operacje niewystarczające, wymienione w artykule 7; oraz
 - b) możliwe jest wykazanie władzom celnym, że:
 - i) towary ponownie przywożone uzyskano z obróbki lub przetworzenia materiałów wyeksportowanych,
 - ii) całkowita wartość dodana uzyskana poza Państwami-Stronami z zastosowaniem postanowień tego artykułu nie przekracza 10% ceny ex works produktu gotowego, przy określaniu statusu pochodzenia.
 4. Dla celów ustępu 3 warunki dotyczące statusu pochodzenia, wymienione w części II, nie mają zastosowania do obróbki lub przetwarzania wykonywanych poza Państwami-Stronami. W przypadku jednak gdy, zgodnie z wykazem zawartym w załączniku II, w celu nadania statusu pochodzenia danemu produktowi gotowemu, zastosowanie ma reguła ustalająca maksymalną wartość wszystkich użytych materiałów niepochodzących, wówczas całkowita wartość materiałów niepochodzących użytych na terytorium danego kraju wraz z całkowitą wartością dodaną uzyskaną poza Państwami-Stronami z zastosowaniem niniejszego artykułu nie powinna przekraczać określonego udziału procentowego.
 5. W celu realizacji postanowień ustępów 3 i 4, przez „całkowitą wartość dodaną” rozumie się wszystkie koszty powstałe poza Państwami-Stronami, nie wyłączając wartości materiałów tam włączonych.
 6. Postanowienia ustępów 3 i 4 nie mają zastosowania do produktów nie spełniających warunków określonych w załączniku II lub które mogą
- continue to be fulfilled at all times in the State Parties.
2. Except as provided for in Article 4, where originating goods exported from one of the State Parties to another country return, they must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (a) the returning goods are the same as those that were exported; and
 - (b) they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.
 3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside the State Parties on materials exported from one of the Parties and subsequently reimported there, provided:
 - (a) the said materials are wholly obtained in one of the State Parties or have undergone working or processing beyond the insufficient operations listed in Article 7 prior to being exported; and
 - (b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - i) the reimported goods have been obtained by working or processing the exported materials; and
 - ii) the total added value acquired outside the State Parties by applying the provisions of this Article does not exceed 10% of the ex-works price of the end product for which originating status is claimed.
 4. For the purposes of paragraph 3, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside the State Parties. But where, in the list in Annex II, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end product, the total value of the non-originating materials incorporated in the territory of the State Party concerned, taken together with the total added value acquired outside the State Party by applying the provisions of this Article, shall not exceed the stated percentage.
 5. For the purposes of applying the provisions of paragraphs 3 and 4, „total added value” shall be taken to mean all costs arising outside the State Parties, including the value of the materials incorporated there.
 6. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II or which can

być uznane za poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu tylko wtedy, gdy zastosowanie mają ogólne wartości określone w artykule 6 punkt (2).

7. Ustępy 3 i 4 nie mają zastosowania do produktów z działów 50—63 Zharmonizowanego Systemu.
8. Jakakolwiek obróbka lub przetwarzanie, określone w tym artykule, dokonywane poza Państwami-Stronami, muszą być dokonywane w ramach systemu uszlachetniania biernego lub podobnego systemu.”;

5. W ostatnim akapicie artykułu 15 ustęp 6 datę „31 grudnia 1998” zastępuje się datą „31 grudnia 2000.”;

6. W artykule 26 wyrażenie „C2/CP3” zastępuje się wyrażeniem „CN22/CN23”;

7. W załączniku I, w uwadze 5.2, między wyrażeniami „włókna sztuczne” a „włókna syntetyczne polipropylenowe” wstawia się wyrażenie „włókna przewodzące prąd”;

8. W załączniku I, w uwadze 5.2, usuwa się piątą przykład („Dywan pętelkowy ... dotyczące masy.”);

9. W załączniku II między regułami dla pozycji HS 2202 i 2208 wstawia się następującą regułę:

”

Kod HS	Wyszczególnienie	Procesy obróbki lub przetworzenia dokonane na materiałach niepochodzących nadające im status pochodzenia	
		(3)	(4)
2207	Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu wynoszącej 80% obj. lub więcej; alkohol etylowy skażony i pozostałe napoje alkoholowe o dowolnej mocy, skażone	Wytwarzanie z materiałów nie klasyfikowanych w pozycji 2207 lub 2208	

”;

10. W załączniku II regułę dla działu 57 zastępuje się następującym tekstem:

”

Dział 57	Dywany i inne włókiennicze wykładziny podłogowe: — Z filcu igłowanego	Wytwarzanie z ¹ :	
		— włókien naturalnych lub — materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej	

be considered sufficiently worked or processed only if the general values fixed in Article 6(2) are applied.

7. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products coming under Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.

8. Any working or processing of the kind covered by the provisions of this Article and done outside the State Parties shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.”

5. In the last paragraph of Article 15(6) the date „31 December 1998” shall be replaced by „31 December 2000”.

6. In Article 26 the reference „C2/CP3” shall be replaced by „CN22/CN23”.

7. In Annex I, Note 5.2, „current conducting filaments” shall be added between „artificial man-made filaments” and „synthetic man-made staple fibres of polypropylene”.

8. In Annex I, Note 5.2 the fifth example („A carpet with tufts ... are met.”) shall be deleted.

9. In Annex II, between the rules for HS heading Nos 2202 and 2208 the following rule shall be inserted:

”

HS Heading No	Description of product	Working or processing of non-originating materials that confers originating status	
		(3)	(4)
2207	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength	Manufacture: — using materials not classified in heading Nos 2207 or 2208	

”

10. In Annex II, the rule for Chapter 57 shall be replaced by:

”

Chapter 57	Carpets and other textile floor coverings: — Of needleloom felt	Manufacture from ¹ :	
		— natural fibres or — chemical materials or textile pulp	

		<p>Jakkolwiek:</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókno ciągłe polipropylenowe objęte pozycją 5402, — włókna polipropylenowe objęte pozycjami 5503 i 5506, — kable z włókna ciągłego polipropylenowego objęte pozycją 5501, <p>których masa jednostkowa pojedynczej przędzy ciągłej i przędzy we wszystkich przypadkach jest niższa niż 9 decyteków, mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 40% ceny ex works produktu</p> <ul style="list-style-type: none"> — tkanina z juty może być używana jako podkład <p>Wytwarzanie z¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> — włókien naturalnych nie gręplowanych lub czesanych, ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia, lub — materiałów chemicznych lub pulpy włókienniczej <p>Wytwarzanie z¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> — przędzy kokosowej lub jutowej^(a), — przędzy z włókien ciągłych syntetycznych lub sztucznych, — włókien naturalnych, lub — ciętych włókien chemicznych, nie gręplowanych, nie czesanych ani nie przetworzonych w inny sposób w celu przędzenia — tkanina z juty może być używana jako podkład 			
	— Z innego filcu			— Of other felt	
	— Pozostałe			— Other	<p>However:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropylene filament of heading No 5402, — polypropylene fibres of heading Nos 5503 or 5506, — polypropylene filament tow of heading No 5501, <p>of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex, may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <ul style="list-style-type: none"> — jute fabric may be used as backing <p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> — chemical materials or textile pulp <p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> — coir or jute yarn^(a), — synthetic or artificial filament yarn, — natural fibres, or — man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning <ul style="list-style-type: none"> — jute fabric may be used as backing

¹ Specjalne wymogi dla produktów z mieszaniny materiałów włókienniczych patrz uwaga 5.

^(a) Używanie włókien z juty jest dozwolone od 1.07.2000 r.”;

11. W załączniku II regulę dla pozycji 7006 zastępuje się następującym tekstem:

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see introductory Note 5.

^(a) The use of jute yarn is authorised from 1.7.2000.”

11. In Annex II, the rule for HS heading No 7006 shall be replaced by:

7006	Szkoło z pozycji 7003, 7004 lub 7005, gięte, o obróbnionych krawędziach, grawerowane, wiercone, emaliowane lub inaczej obróbnione, ale nie obramowane lub nie oprawione w innych materiałach: — Substraty płyt szklanych, powlekane warstwą materiału dielektrycznego, półprzewodzące zgodnie z normami SEMII ¹⁾ — Pozostałe	Wytwarzanie z niepowlekanych substratów płyt szklanych z pozycji 7006 Wytwarzanie z materiałów z pozycji 7001	
------	---	--	--

¹⁾ SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

12. W załączniku II regułę dla pozycji 7601 zastępuje się następującym tekstem:

7601	Aluminium nie obróbnione	Wytwarzanie, w którym: — wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt, oraz — wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza 50% ceny ex works produktu, lub Wytwarzanie metodą obróbki termicznej lub elektrolitycznej z aluminium niestopowego lub z odpadów i złomu aluminium.	
------	--------------------------	--	--

13. W załączniku IV słoweńska wersja i węgierska wersja deklaracji na fakturze otrzymują następujące brzmienie:

„Wersja słoweńska:

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (poblastilo carinskih organov št.¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo.”

„Wersja węgierska:

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes származásúak.”

7006	Glass of heading Nos 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials: — Glass plate substrate coated with dielectric thin film, semiconductor grade, in accordance with SEMII standards ¹⁾ — Other	Manufacture from non-coated glass plate substrate of heading No 7006 Manufacture from materials of heading No 7001	
------	--	---	--

¹⁾ SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”

12. In Annex II, the rule for HS heading No 7601 shall be replaced by:

7601	Unwrought aluminium	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product; and — the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product or Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	
------	---------------------	--	--

13. In Annex IV, the Slovenian and the Hungarian versions of the invoice declaration shall be replaced by the following texts:

„Slovenian version:

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (poblastilo carinskih organov št.¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo.”

„Hungarian version:

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes származásúak.”